

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 235

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Montag, 8. Oktober
1934

Berne
Lundi, 8 octobre
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N° 235

Rédaction:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30; zwei Monate Fr. 4.30; ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas S. A. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Austand 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts en ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 235

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Kraftloserklärung einer roten Ausweiskarte für Handelsreisende. / Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Mitteilungen — Communiqués — Comunicazioni

Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 8. Oktober 1934 betreffend die Einbeziehung von Auslandsfrachten in den Clearingverkehr. — Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique relatif à l'inclusion des frais de transport dans le trafic de clearing du 8 octobre 1934. / Deutschland: Verordnung über die Einfuhr (Uhren). / Niederlande: Einfuhrbeschränkungen. / Straits Settlements, Malayische Staaten (verbündete und unverbündete), Brunei, Sarawak: Einfuhrbeschränkung auf Textilien. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obligation der Schweiz. Bundesbahnen von 1933 Nr. 132461 à Fr. 1000 mit Semestercoupons per 1. Februar 1934 und ff., wird hiernit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 396³)

Bern, den 5. Oktober 1934.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber des Mantels zu der Obligation Nr. 116433 Fr. 1000, 3 1/2 % Luzerner Kantonalbank (ohne Coupons), angegangen den 1. Februar 1928 und festangestellt bis 1. Februar 1938, wird hiernit aufgefordert, den genannten Titel innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 394³)

Luzern, den 5. Oktober 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Selon ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 3 octobre 1934, sommation est faite au détenteur inconnu des obligations au porteur 3 % de l'Etat de Fribourg 1892, nos 16378 et 16379, de fr. 500 chacune, sans coupons, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 393³)

Fribourg, le 3 octobre 1934.

Le président du Tribunal de la Sarine:
X. Neuhaus.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 231 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Oktober 1931 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Mäntel zu den 6 % Obligationen der S. B. B. von 1921 Nrn. 31967/68 à je Fr. 1000, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiernit kraftlos erklärt. (W 397)

Bern, den 5. Oktober 1934.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Le 5 octobre 1934, j'ai prononcé l'annulation:

- du corps de 9 obligations du Crédit Foncier Vaudois, 3 1/2 % 1899, de fr. 1000 chacune, série C, nos 11391, 11393 à 11400;
- du certificat de dépôt de la Banque cantonale vaudoise n° 2996, série 3J, de fr. 1000, 4 1/2 %, à l'échéance du 21 juin 1933, muni des coupons nos 4 à 9;
- de 4 délégations au porteur, de fr. 500 chacune, nos 44, 49, 64 et 65, de l'obligation hypothécaire de fr. 36,000, 5 %, souscrite par la Société immobilière de Bellervue S. A. en faveur de César Vuilleumier, notariée Perrin le 12 novembre 1912 et inscrite au registre foncier du district de Lausanne sous n° 63879. (W 395)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Genussmittel und Gebrauchsartikel usw. — 1934. 11. September. Unter der Firma FAHAWO-Gesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich, am 18. August 1934 eine Genossenschaft gebildet. Diese bezweckt: a) die Fabrikation und den Vertrieb von Genussmitteln und Gebrauchsartikeln; b) den Handel in Genussmitteln und Gebrauchsartikeln; c) die Besorgung von Bewachungen und Ordnungsdiensten gegen Entgelt; und d) Ergreifung aller Massnahmen, die dazu dienen, den Geschäftszweck zu fördern. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 50. Die Mitgliedschaft kann nur von mittätigen oder in Verfolgung des Genossenschaftszweckes mitwirkenden handlungsfähigen physischen oder juristischen Personen erworben werden. Ueber die Aufnahme entscheidet auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu zeichnen. Die Einzahlung kann nach Festsetzung des Vorstandes in bar oder anderen Leistungen erfolgen. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Der Erwerber von Anteilscheinen infolge Uebertragung hat sich beim Vorstand schriftlich um die Mitgliedschaft zu bewerben. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt freiwillig durch schriftliche Kündigung auf Ende des der Kündigung folgenden Geschäfts-(Kalender-) Jahres, sowie durch Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Dem auscheidenden oder ausgeschlossenen Genossenschafter werden der oder die Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austritts- bzw. Ausschlussjahres, höchstens aber zum Nennwert zurückbezahlt. Im Todesfalle treten die Erben in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen ein. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Abschreibungen usw. verbleibenden Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung, wobei mindestens 10 % dem allgemeinen Reservefonds zuzuweisen sind, bis derselbe 50 % des gesamten Genossenschaftskapitals erreicht hat. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Vorstand nur aus einer Person, so führt dieselbe Einzelunterschrift. Im übrigen bestimmt der Vorstand die Personen, welche zur Unterschriftsführung befugt sein sollen. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Ernst Keller, Reisender, von Oberrindgen, Präsident; Franz Kättel, Propagandist, von Gersau, und Carl Eugster, Packer, von Wald (Zürich), weitere Mitglieder; alle in Zürich. Geschäftslokal: Josefstrasse 180a, Zürich 5 (bei Ernst Keller).

Chemisch-pharmazeutische Präparate. — 21. September. Die Firma Wilhelm Fetzter, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1932, Seite 1766), wird abgeändert in Wilhelm Heinrich Fetzter und verzweigt als nummehrige Geschäftsnatur: Handel in chemisch-pharmazeutischen Präparaten. Geschäftslokal und Domizil, sowie der Wohnort des Inhabers befindet sich nun in Zürich 6, Huttenstrasse 42.

Papierwaren. — 1. Oktober. Die Firma Rosner & Co., in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1929, Seite 2), Papierwaren und Papier en gros, Gesellschafter: Henryk Rosner recte Schrenzel und Ludwig Gronawetter, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «H. Rosner & Co.», in Zürich 2, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Henryk Rosner-Pfeiffer und Ida Rosner geb. Pfeiffer, beide polnische Staatsangehörige, in Zürich 2, haben unter der Firma H. Rosner & Co., in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 26. September 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Henryk Rosner-Pfeiffer und Kommanditärin ist Ida Rosner geb. Pfeiffer mit dem Betrage von Fr. 3000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Rosner & Co.», in Zürich 2. Papierwaren und Papier en gros. Tödisstrasse 55.

Chemigraphische Kunstanstalt. — 1. Oktober. Georg Sulzer-Kaufmann, von Winterthur, in Zürich 2, Ernst Frauenknecht-Hertig, von Zuzwil (St. Gallen), in Zürich 3, und Otto Anton Sauter-Buckenberger, von Zürich, in Zürich 8, haben unter der Firma Sulzer & Co., in Zürich 4, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Georg Sulzer-Kaufmann und Ernst Frauenknecht-Hertig, und Kommanditär ist Otto Anton Sauter-Buckenberger mit dem Betrage von Fr. 5000. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter zeichnen unter sich kollektiv oder je mit dem Prokuristen Emil Schmid, von Niederwil, in Zürich; seine Pro-

kura ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften. Chemigraphische Kunst- und Cliché-Anstalt. Elisabethenstrasse 14.

3. Oktober. Durch öffentliche Urkunde vom 11. September 1934 ist unter dem Namen **Hilfs- & Pensionskasse der Migros-Gesellschaften**, mit Sitz in Zürich, eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt die Ausrichtung von Pensionen an die Arbeiter und Angestellten der Migros-Gesellschaften Zürich, Bern, Basel, St. Gallen, Luzern und Schaffhausen, sowie an die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer. Die Verwendung des Stiftungsvermögens erfolgt nach Massgabe eines vom Stiftungsrat aufzustellenden Statuts. Diese Stiftung ist der «Migros A.-G.», in Zürich, angeschlossen und folgt ihr im Falle der Firmaänderung oder des Uberganges des Geschäftes an einen Rechtsnachfolger als ihr beigegebene Wohlfahrtseinrichtung. Organ der Stiftung ist der aus 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, derselbe vertritt die Stiftung nach aussen und bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen berechtigt sind, wobei nur Kollektivunterschrift zu zweien zulässig ist. Kollektivunterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Gottlieb Duttweiler, Kaufmann, von Zürich, in Rüslikon, Präsident; Rudolf Peter, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon; Hans Mauthe, Kaufmann, von Basel, in Zürich, und Paul Ruch, Mechaniker, von Sumiswald, in Zürich, weitere Mitglieder. Die Unterschriftsführung erfolgt durch Gottlieb Duttweiler oder Rudolf Peter, je in Verbindung mit Hans Mauthe oder Paul Ruch. Geschäftslokal: Limmatstrasse 152, in Zürich 5.

Mechanische Werkstätte. — 3. Oktober. Alfred Baehler, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 274 vom 23. November 1926, Seite 2051). Das Geschäftslokal befindet sich Tössstrasse 12 und nicht Tössstrasse, wie unrichtig eingetragen.

Waren aller Art. — 3. Oktober. Die Firma Rudolf Bosshard, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 259 vom 6. November 1931, Seite 2357), wird abgeändert in Rudolf Bosshard, Dr. jur., und verzeigt als Geschäftsnatur: Import, Vertretungen in Waren aller Art. Domizil, Geschäftslokal und Wohnort des Inhabers befinden sich nun: Mythenquai 20, in Zürich 2.

3. Oktober. Baugesellschaft Gwal, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1306). Als weiteres Mitglied wurde in den Vorstand gewählt Jakob Keller, Malermeister, von Weinfelden, in Zürich. Der genannte zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

Elektrische Installationen. — 3. Oktober. Die Firma Jakob Guldener, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 279 vom 27. November 1928, Seite 2253), elektrische Installationen, verzeigt als Geschäftslokal: Schreinerstrasse 62.

Buchbinderei usw. — 3. Oktober. Firma Georg Gebhardt Sohn, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1934, Seite 1574), Buchbinderei usw. Der Inhaber hat mit seiner Ehefrau Helene geb. Bootz vertragliche Gütertrennung vereinbart.

Seidenzwirneri, Sägerei, Holzhandlung. — 3. Oktober. Inhaber der Firma Arnold Schwarz, in Bassersdorf, ist Arnold Schwarz-Baltenschweiler, von und in Bassersdorf. Seidenzwirneri, Sägerei und Holzhandel. Im Wiesenthal.

3. Oktober. Inhaber der Firma Josef Sinz, «Style», Spezialgeschäft für individuelle Herrenkleidung, in Zürich 1, ist Josef Sinz-Birehler, von Zürich, in Zürich 2. Herren-Masskonfektion und Konfektion en gros und en détail. Bahnhofstrasse 35.

Chemiserie. — 3. Oktober. Theophil Reutimann-Weyersmüller, von Zürich, in Zürich 3, und Emil Willy Huber, von Schaffhausen, in Zürich 5, haben unter der Firma Reutimann & Huber, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 ihren Anfang nahm. Chemiserie. Bahnhofstrasse 79.

Metzgerei. — 3. Oktober. Die Firma Emil Bollier, in Rüslikon (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1929, Seite 2094), Metzgerei und Fleischverkauf, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Textilgewebe. — 3. Oktober. Die Firma J. Emil Brunner, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 144 vom 21. Juni 1929, Seite 1313), Handel und Verwertung in Textilgeweben, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Spielwaren, Mercerie, Quinceaillerie usw. — 3. Oktober. Die Firma H. Mell-Weiss, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1913, Seite 199), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Spielwaren, Farben, Mercerie, Bonneterie, Quinceaillerie, Haushaltsartikel, Kolonialwaren.

Knöpfe, Kurzwaren. — 3. Oktober. Die Kaha-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1933, Seite 2282), Handel und Fabrikation von Knöpfen und Kurzwaren, hat das Geschäftslokal verlegt nach Zollfreilager, in Zürich 9 (Albisrieden).

Futtermittel, Mülerei. — 3. Oktober. Inhaber der Firma Robert Stäubli, in Horgen, ist Robert Stäubli, von und in Horgen. Futtermittelhandlung und Mülerei. Alte Einsiedlerstrasse 3.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Bäckerei, Spezereien. — 1934. 3. Oktober. Die Einzelfirma J. Trachsel, Bäckerei und Spezereihandlung, in Mühlethurnen (S. H. A. B. Nr. 298 vom 25. November 1910, Seite 2013), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 3. Oktober. Die Einzelfirma Wwe. Gasser, Wirtschaft zur Linde, in Belp (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1916, Seite 1737), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Wirtschaft. — 3. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Walter Gasser, in Belp, ist Walter Gasser, von und in Belp. Betrieb der Wirtschaft zur Linde in Belp.

3. Oktober. Die Käsegenossenschaft Kühlewil, in Kühlewil, Gemeinde Englisberg (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1923, Seite 2350), hat in den Vorstand an Stelle von Ernst Brönnimann, Vizepräsident und Kassier, und Alexander Streit, Sekretär, gewählt: als Vizepräsidenten und Kassier: Gottfried Schmutz, von Veohigen, Landwirt, in Kühlewil, Gemeinde Englisberg, und als Sekretär: Hans Fischer, von Rüeggisberg, Landwirt, in Oberulmiz, Gemeinde Köniz. Der Präsident bzw. Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv. Die Unterschrift von Alexander Streit ist erloschen; diejenige von Ernst Brönnimann ist seinerzeit nicht publiziert worden (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1922, Seite 1339), gilt jedoch auch als erloschen.

Gemüsekonserven. — 3. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Friedrich Messerli, in Rümliigen, ist Friedrich Messerli, von und in Rümliigen. Fabrikation von Sauergemüsekonserven.

Bäckerei usw. — 4. Oktober. Die Einzelfirma Gottlieb Schmid, Bäckerei, Mehl- und Krüschhandlung, in Belp (S. H. A. B. vom 17. Oktober 1891), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Büren a. A.

Autogarage usw. — 5. Oktober. Einzelfirma Hans Gurtner, Autogarage mit Reparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen, mit Sitz in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1933, Seite 2003). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Marie geb. Konrad durch Ehevertrag vom 14. Mai 1928 Gütertrennung vereinbart und diesen Güterstand infolge Wohnsitzwechsel von Bern nach Lengnau unterm 3. August 1934 ins hiesige Güterrechtsregister eintragen lassen.

Bureau Interlaken

Hotel. — 3. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Wilhelm Balmer, in Wilderswil, ist Wilhelm Balmer, von und in Wilderswil. Betrieb des Hotel zum Bahnhof.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1. Oktober. Aus dem Vorstand der Käsegenossenschaft Längenbach, mit Sitz in Längenbach, Gemeinde Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1933, Seite 2837), ist der Sekretär Fritz Blaser ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand als Sekretär gewählt Gottfried Erhard, von Rüederswil, Landwirt auf Führen bei Emmenmatt, Gemeinde Lauperswil. Der Sekretär zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten-Kassier.

Bureau de Mouliez

Denrées coloniales. — 3. octobre. La raison individuelle Clément Girod, denrées coloniales, à Reconvilier (F. o. s. d. c. du 3 juillet 1931, n° 151, page 146), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau Thun

Confiserie usw. — 6. September. Einzelfirma A. Gartenmann Sohn, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 129 vom 2. Juni 1919, Seite 941). Die Firma wird abgeändert in Gartenmann en ville. Als Geschäftsnatur wird nunmehr verzeigt: Betrieb der Confiserie, Tee-Room und Bar «En ville».

Luzern — Lucerne — Lucerna

Restaurant. — 1934. 1. Oktober. Unter der Firma Stadthof-Betriebs-A. G., hat sich auf Grund der Statuten und nach Massgabe des 26. Titels des Schweiz. Obligationenrechtes eine Aktiengesellschaft gebildet mit Sitz in Luzern. Ihre Dauer ist unbestimmt. Ihr Zweck ist die Verwaltung der Liegenschaft Stadthof und der Betrieb des Restaurant Stadthof. Das Aktienkapital beträgt Fr. 9000 und ist eingeteilt in 5 Aktien zu nom. Fr. 1800. Alle Titel lauten auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—6 Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Personen: Präsident: Alois Herzog, Spenglermeister, von und in Luzern; Mitglieder: Otto Kauffmann, Kaufmann, von und in Luzern, Franz von Vivis, Kaufmann, von Solothurn, in Luzern. Das Geschäftsdomizil befindet sich Hertensteinstrasse 18.

Zimmerei, Schreinerei. — 1. Oktober. Inhaber der Firma Emil Hochuli, in Ettiswil, ist Emil Hochuli, von Reitnau (Aargau), in Ettiswil. Zimmerei und Schreinerei. Ausserdorf.

Lebensmittel. — 1. Oktober. Inhaber der Firma Meier, Lebensmittel en gros, in Luzern, ist Peter Meier, von Gempfen (Solothurn), wohnhaft in Luzern. Handel und Vertretungen in Lebensmitteln en gros; Roxx- und Dagro-Vertrieb. Haldenstrasse 7.

1. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee-Gross-Rösterei, Kaffee-grossrösterei, Kaffee- und Kolonialwaren en gros; Export, Import und Handel mit Zigarren, Zigaretten und Tabak, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2531) wird infolge Konkurskenntnis des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt von Amtes wegen gestrichen.

Weisswaren, Bonneterie. — 3. Oktober. Die Firma H. Isaak-Schenker, Weisswaren und Bonneterie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1100), ist infolge Geschäftsverkaufs und Verzehs des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Gemüse. — 3. Oktober. Die Firma Melchior Meier-Weber, Kolonialwaren und Gemüse, in Hoehdorf (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1925, Seite 530) ist infolge Geschäftsverkauf und Verzehs des Inhabers erloschen.

Spezereien, Kurzwaren, Chemiserie. — 3. Oktober. Die Firma Friedrich Frank, Handlung und Vertretung in Spezerei- und Kurzwaren, in Geunsee (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1932, Seite 1714) verzeigt ein weiteres Geschäftslokal in Luzern, Kramgasse 7, mit folgender Geschäftsnatur: Chemiserie.

Ueberkleider, Hemden. — 3. Oktober. Inhaber der Firma Josef Amrein, in Uffikon, ist Josef Amrein, von Neudorf und Uffikon, in Uffikon. Fabrikation von Ueberkleidern und Hemden.

Hotel. — 3. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Lüthi, in Luzern, ist Ernst Lüthi, von Rüderswil, in Luzern. Betrieb des Hotel «Rebstock». St. Leodegarstrasse 3.

4. Oktober. Käsegenossenschaft Holz, mit Sitz in Doppleschwand (S. H. A. B. Nr. 297 vom 20. Dezember 1926, Seite 2209). Johann Hofstetter und Anton Hofstetter sind aus dem Vorstand ausgeschieden und die Unterschrift des Erstern ist erloschen. In den Vorstand wurden gewählt, als Präsident: Josef Duss, und als Vizepräsident und Kassier: Josef Hofstetter, beide Landwirte, von und in Doppleschwand. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident und Aktuar durch Kollektivzeichnung.

Kolonialwaren. — 4. Oktober. Die Inhaberin der Firma **Frau Frieda Iten-Bieri**, Kolonialwarenhandlung usw., in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1933, Seite 1110), ist Bürgerin von Zug.

4. Oktober. Unter der Firma **Autoverkaufs-Aktiengesellschaft**, hat sich auf Grund der Statuten und nach Massgabe des 26. Titels des Schweiz. Obligationenrechts eine Aktiengesellschaft gebildet mit Sitz in Luzern. Ihre Dauer ist unbestimmt. Ihr Zweck ist die Uebernahme von Automobilvertretungen, der Handel mit Automobilen, sowie die Tätigkeit aller in die Automobilbranche einschlägigen Geschäfte. Das Kapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 40 Aktien zu Fr. 500 nom. Alle Titel lauten auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Organe sind: die Generalversammlung, die Verwaltung, die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates führt die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft, sofern der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied besteht. Wenn der Verwaltungsrat aus mehreren Mitgliedern besteht, so zeichnen dieselben unter sich kollektiv zu zweien. Als Verwaltungsratspräsident wurde bestellt Dr. Albert Riedweg, Rechtsanwalt, von und in Luzern, und als Verwaltungsräte: Josef Fr. Renggli, von und in Luzern, und Otto Zimmerli, von Oftringen, in Luzern. Beide letzteren sind von Beruf Kaufmann. Das Geschäftsdomizil befindet sich Moosstrasse 2.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1934. 28. Juli. **Pensionsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Spinnerei Nuolen**, in Nuolen-Wangen (S. H. A. B. Nr. 130 vom 9. Juni 1931, Seite 1250). Die Stiftung wird nach bereits durchgeführter Liquidation mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Schwyz vom 29. September 1934 im Handelsregister gestrichen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Hôtel. — 1934. 28. septembre. Le chef de la maison **Marie Bussard**, à Fribourg, est Marie née Plattet, épouse séparée de biens et dument autorisée de Jules Bussard, de Gruyères, à Fribourg. Exploitation de l'Hôtel du Chasseur, à Fribourg, rue de Lausanne n° 10.

Société immobilière. — 28. septembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Paul Blanc, notaire, à Fribourg, le 5 septembre 1934, il a été constitué sous la raison sociale **Pérolles Squares, Société Anonyme**, une société anonyme dont le siège est à Fribourg. Sa durée est indéterminée. La société a pour but l'acquisition et l'exploitation, la gérance et la vente d'immeubles situés au quartier de Pérolles, à Fribourg, ainsi que toutes opérations s'y rattachant. Le capital social est fixé à la somme de fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications de la société seront effectuées par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un, et s'il y en a plusieurs par la signature de deux administrateurs collectivement, ou de l'un d'eux délégué spécialement. Actuellement, le conseil d'administration sera composé de 3 membres, savoir: Kurt Eggmann, feu Jean, commerçant, de Gondiswil, à Fribourg, président; Joseph Schaller, de Winnenwil, architecte, à Fribourg, Léonard Dénervaud, de Bouloz, architecte, à Fribourg, secrétaire. Siège social: n° 1, rue Fries, Pérolles, chez Dénervaud et Schaller.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Baslthal

1934. 3. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Consumverein Neuendorf**, in Neuendorf (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1930, Seite 1666), hat an die Stelle des bisherigen Aktuars Leo Misteli gewählt Josef von Arb-Häfeli, Landwirt, von und in Neuendorf. Die Unterschriftsberechtigung des Leo Misteli ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis dahin der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Bureau Breitenbach

4. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Ziegenzucht-genossenschaft Nunningen**, mit Sitz in Nunningen (S. H. A. B. Nr. 262 vom 7. November 1924), wird gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1934 im Handelsregister gestrichen. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft besteht ohne Rechtspersönlichkeit weiter.

Semi-Email-Artikel. — 4. Oktober. Die Einzelfirma **Löw-Lutz**, Vertrieb von Semi-Email-Artikeln, mit Sitz in Kleinlützel (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1933, Seite 2198), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

Bureau Bucheggberg

25. September. Die Genossenschaft **Elektra Biezwil**, mit Sitz in Biezwil (S. H. A. B. Nr. 261 vom 9. November 1925), hat sich infolge Uebernahme der Anlage durch die Gemeinde Biezwil (Gemeindeversammlung vom 23. September 1927), anlässlich der Generalversammlung vom 1. April 1927 aufgelöst und wird daher im Handelsregister gestrichen. Aktiven und Passiven wurden mit Zustimmung der Gläubiger von der Einwohnergemeinde Biezwil übernommen.

Bureau Stadt Solothurn

Schuhwaren. — 3. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma **Frieda Schnyder-Ineichen**, in Solothurn, ist Frieda Schnyder-Ineichen, in Gütertrennung lebende Ehefrau des Karl Schnyder, von Hasle, Kaufmann, in Solothurn. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. seine Zustimmung erteilt. Schuhwarenhandlung. Hauptbahnhofstrasse 6.

Konfektionswaren. — 4. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Kneubühler & Cie.**, vormals Kälin-Strausack, Handel mit Konfektionswaren, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 81 vom 10. April 1931, Seite 770), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma **«Kneubühler»**, in Solothurn.

Inhaber der Einzelfirma **Kneubühler**, in Solothurn, ist Charles Kneubühler, von Affoltern i. E., in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft **«Kneubühler & Cie.**, vormals Kälin-Strausack, in Solothurn. Herren- und Knabenkonfektion, Mass und Masskonfektion. Hauptbahnhofstrasse 8.

4. Oktober. Als Vertreter der **Wittmer-Fröhlicher-Stiftung**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1929, Seite 766), ist Walter Hirt, Ammann der Einwohnergemeinde Solothurn, infolge Amtrücktrittes ausgeschieden und es ist seine Unterschrift für obgenannte Stiftung erloschen. Als neuer Vertreter der Einwohnergemeinde wurde gewählt: Dr. Paul Haefelin, der jetzige Stadtmann, von und in Solothurn. Er zeichnet kollektiv mit dem Gemeinbeschreiber Heribert Meyer.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Zentralheizungen, Oelfeuerungen. — 1934. 12. September. Emil Looser, von Alt St. Johann, in Vilters, und Gebhard Bereiter, österreichischer Staatsangehöriger, in Sargans, haben unter der Firma **E. Looser & Co.**, in Vilters, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Looser. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000 ist Gebhard Bereiter, Fabrik für Zentralheizungen und Oelfeuerungen. Härte.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 1. Oktober. **Viehzuchtgenossenschaft «Greina»**, Vrin, in Vrin (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1463). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 15. September 1934 die Statuten teilweise revidiert und die Firma abgeändert in **Società nova de tratga de blesta Vrin**. Der Vizepräsident und Kassier heisst Johann Moritz Casanova, nicht Johann Martin Casanova wie irrthümlicherweise eingetragen wurde.

Baugeschäft. — 1. Oktober. Die Firma **Robert Engler**, Baugeschäft, in Zizers (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1929, Seite 2512), erteilt Einzelprokura an Johann Holzner, von Tartar, in Zizers.

Metzgerei. — 1. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Meerkämper**, in Arosa, ist Emil Meerkämper, von Gais (Appenzell), wohnhaft in Arosa. Die Firma erteilt Prokura an Merta Meerkämper, Ehefrau des Firmainhabers. Metzgerei und Wursteri. Poststrasse 112.

Sanitätsgeschäft. — 1. Oktober. Die Firma **Emil Hubbuch**, Sanitätsgeschäft, Atelier für Massage und Fusspflege, in Chur (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1933, Seite 2199), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **«Gustav Rüttschi»**, vorm. Emil Hubbuch.

Inhaber der Firma **Gustav Rüttschi**, vorm. Emil Hubbuch, in Chur, ist Gustav Rüttschi-Wieland, von Zürich, wohnhaft in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Emil Hubbuch»**. Sanitätsgeschäft. Poststrasse 16.

2. Oktober. **Elektrizitätswerk A.-G. Churwalden**, in Churwalden (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1929, Seite 2091). Aus dem Verwaltungsrat sind Oscar Schubiger und Georg Seeli ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. An ihrer Stelle wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates neu gewählt: Leonhard Jäger, Landwirt, von und in Churwalden, und Christian Hitz-Marx, Landwirt, von und in Churwalden. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Lohnkutscherei, Garage usw. — 2. Oktober. Die Firma **Christlan Mathis**, Lohnkutscherei, Garage usw., in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1929, Seite 2234), verzeigt als Geschäftsnatur: Lohnkutscherei, Garage, Holzhandlung und Vertretung der Firma Eugen Steinmann, Kohlenhandels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1934. 26. September. Die **Einkaufsgenossenschaft des Verkehrs-personals Romanshorn**, mit Sitz in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1926, Seite 2101), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. Dezember 1931 die Statuten einer Teilrevision unterzogen. Zweck der Genossenschaft ist die Verbesserung der sozialen und wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder durch Vermittlung von Waren aller Art und Abgabe zu massigen Preisen. Mitglied der Genossenschaft kann jede im Dienste einer eidgenössischen Verwaltung oder privaten Verkehrsanstalt stehende Person werden und ebenso pensionierte Personen dieser Institutionen. Ein Eintrittsgeld oder ein Jahresbeitrag wird nicht erhoben. Dagegen wird zur Deckung der Verwaltungs- und Betriebskosten auf den Warenbezügen ein entsprechender Zuschlag erhoben, dessen Höhe jeweils durch den Vorstand festgesetzt wird. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, durch Tod und durch Ausschluss. Die Austrittserklärung kann jederzeit in schriftlicher Form eingereicht werden. Sie wird sofort wirksam. Mitglieder, welche die Interessen der Genossenschaft nicht beachten, oder solche, die die Statuten verletzen, können auf Antrag des Vorstandes durch Mehrheitsbeschluss der Generalversammlung ausgeschlossen werden. Ausgeschiedene Mitglieder bzw. deren Erben können keinen Anspruch an das Genossenschaftsvermögen geltend machen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen allein. Eine persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Ueber die Verwendung eines nach Abschreibung aller Betriebs- und Verwaltungskosten sich eventuell erzielenden Ueberschusses entscheidet die Generalversammlung. Er soll vorab für die finanzielle Stärkung der Genossenschaft verwendet werden. Im weiteren können aus einem solchen Ueberschuss Zuwendungen für gewerkschaftliche, ideale, bildende oder gemeinnützige Zwecke oder für Unterstützungen hilfsbedürftiger Genossen-schafter oder deren Hinterbliebenen gemacht werden. Durch die anderen Abänderungen der Statuten werden die der Publikation unterliegenden Bestimmungen nicht berührt. Aus dem Vorstand der Genossenschaft sind ausgeschieden Karl Steininger, Aktuar, und Ludwig Härter, Buchhalter. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden an deren Stelle in den Vorstand der Genossenschaft gewählt: Hermann Fehr, Taxeur S. B. B., von Rüschlikon (Zürich), in Romanshorn, als Buchhalter, und Ernst Fätzer, Bahnbeamter, von und in Romanshorn, als Aktuar. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar, Buchhalter oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift.

1934. 28. September. Unter der Firma **Genossenschafts-Metzgerei Kreuzlingen** wurde am 27. Dezember 1932 eine Genossenschaft gegründet, mit Sitz in Kreuzlingen. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb einer Metzgerei und den Verkauf von Fleisch- und Wurstwaren, um auf genossenschaftlicher Basis eine Verbilligung dieser Lebensmittel zu erreichen. Die Erzielung eines Gewinnes ist nicht beabsichtigt. Die Mitgliedschaft kann nur von Mitgliedern der Arbeiterunion Kreuzlingen oder von Kartellgenossenschaften und deren Mitgliedern erworben werden, auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung an den Vorstand und Erwerb eines Anteilscheines in der Höhe von Fr. 20. Vom gleichen Mitglied können höchstens 10 Anteilscheine erworben werden. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur auf Ende des Geschäftsjahres (31. Dezember) nach vorausgegangenem sechsmonatlicher Kündigung erfolgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftpflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar und zwei Beisitzern. Der Präsident und der Aktuar, sowie der durch den Vorstand bestellte Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien für die Genossenschaft rechtsverbindlich. Dem Vorstand gehören an: Ernst Neuweiler, Mechaniker, von und in Kreuzlingen, als Präsident; Heinrich Abegg, Wirt, von Zürich, in Kreuzlingen, als Vizepräsident; Johann Alig, Schreiner, von Obersaxen (Graubünden), in Kreuzlingen, als Aktuar; Werner Schulthess, Magaziner, von Grüningen (Zürich), in Kreuzlingen, und Otto Baur, Maschinist, von Gaiserwald (St. Gallen), in Kreuzlingen, als Beisitzer. Verwalter ist Fritz Schnceberger, von Ochlenberg (Bern), in Kreuzlingen.

4. Oktober. **Vigogne-Spinnerei Pfyn**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Pfyn (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1930, Seite 307). Willy Zürcher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Bierdepot, Gasthaus, Kohlenhandel. — 4. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Kirner-Wunderlin**, in Diessenhofen, ist Alfred Kirner-Wunderlin, von Willisdorf, in Diessenhofen. Bierdepot, Gasthaus und Kohlenhandel. z. Hirschen.

4. Oktober. **Verein für innere Mission und Diakonie**, in Steinebrunn-Egnach (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1933, Seite 2134). Die Unterschriften von Heinrich Hummel, Präsident, und Karl Lange, Aktuar, sind erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Kassier Pfarrer Hans Glur gewählt, und neu wurden als zeichnungsberechtigte Vorstandsmitglieder gewählt: Johann Gutknecht, Verwalter, von Thalheim, in Steinebrunn-Egnach, Aktuar, und Jakob Schelker, Direktor, von Ramlsberg (Baselland), in Rüschlikon (Zürich), Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Wirtschaft, Gasthof, Kohlen. — 4. Oktober. Die Firma **Alfred Wunderlin**, Wirtschaft, Gasthof, Bierdepot, Kohlenhandel, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 304 vom 18. Dezember 1919, Seite 2232), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Oktober. **Genossenschaft thurgauischer Privat-Käsebesitzer**, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 142 vom 22. Juni 1926, Seite 1143). Aus dem Vorstand der Genossenschaft sind ausgeschieden Jean Baumgartner, Präsident, und Gustav Mörgeli, Beisitzer. Die Unterschrift des erstgenannten ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident und Kassier Alfred Rihls ernannt, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Xaver Burri, Käser, von Malters (Luzern), in Tobel, als Vizepräsident und Kassier, und Emil Wartmann, Käser, von St. Gallen, in Grubmühle-Märstetten, als Mitglied. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Vizepräsident-Kassier oder Aktuar.

Zementwaren und Kunststeingeschäft. — 4. Oktober. **Eugen Traber-Herzog vorm. J. Tarber & Sohn**, Steinmetz-, Kunststein- und Baugeschäft, in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1923, Seite 1581). Die Firma heisst jetzt **Eugen Traber-Herzog**, und die Geschäftsnatur wird umschrieben wie folgt: Kunststeine und Zementwarengeschäft.

4. Oktober. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Eschenz & Umgebung**, mit Sitz in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1923, Seite 119). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 9. Mai 1926 sind die Statuten in Bezug auf § 5 abgeändert worden, wodurch jedoch die der Publikation unterliegenden Bestimmungen nicht berührt werden.

Müllerei. — 4. Oktober. Der Inhaber der Firma **J. Gsell, Müllerei**, in Rüti-Hemmerswil (S. H. A. B. Nr. 41 vom 2. Februar 1904, Seite 161), hat die Firma abgeändert in **Jacob Gsell**. Infolge Eingemeindung von Hemmerswil in die Gemeinde Amriswil ist der Geschäfts- und persönliche Wohnsitz nun Rüti, Gemeinde Amriswil.

Liegenschaftshandel, Gasthaus. — 4. Oktober. Die Firma **Arnold Näf, Landwirtschaft, Liegenschaftshandel, Gasthaus zur Post**, in Altnau (S. H. A. B. Nr. 29 vom 6. Februar 1931, Seite 248), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Viaggi, emigrazione, assicurazioni. — 1934. 2. ottobre. **Arnoldo Piotti**, titolare della ditta **Arnoldo Piotti** in Francesco, in Locarno (F. u. s. di c. del 15 dicembre 1917, n° 294, pag. 1955), notifica di modificare la dicitura del genere di commercio da «agenzia generale di emigrazione» in rappresentante della «Svizzera-Italia, società di viaggi e di trasporti», emigrazione o passaggi. Rappresentante per Locarno e dintorni «La Basilese» compagnia d'assicurazioni contro gli incanti. Piazza Grande.

Articoli casalinghi, terraglie, porcellane. — 3. ottobre. **Giovanni Salvi**, titolare della ditta **Giov. Salvi**, in Locarno (F. u. s. di c. del 29 settembre 1913, n° 247, pag. 1755), notifica di variare la ragione sociale in **Giovanni Salvi** e la dicitura del genere di commercio da «negozio di articoli casalinghi (letti, stufe, utensili di cucina, ecc.) in articoli casalinghi, terraglie, porcelane, cristallerie, posaterie, articoli per regalo e sport». Viale Francesco Balli.

Officina meccanica. — 3. ottobre. **Pedroia Gioachino**, titolare della ditta **Gioachino Pedroia**, in Locarno, officina meccanica (F. u. s. di c. del 2 dicembre 1926, n° 285, pag. 2124), notifica il cambiamento del domicilio personale da Briono s/M. a Locarno.

Albergo. — 3. ottobre. **Ambrogio Mazzucchelli**, titolare della ditta **Mazzucchelli Ambrogio**, in Locarno, Albergo dell'Angelo e Ristorante (F. u. s. di c. del 6 marzo 1930, n° 54, pag. 482), notifica d'essere attualmente di nazionalità svizzera, attinente di Locarno.

Tabacchi e cartoleria. — 3. ottobre. **Enrico Martinazoli**, titolare della ditta **Enrico Martinazoli**, in Locarno, negozio tabacchi e cartoleria (F. u. s. di c. del 8 dicembre 1926, n° 287, pag. 2144), notifica il cambiamento della propria nazionalità da italiana in svizzera, attinente di Locarno. Negozio Via alla Ramogna.

Ufficio di Lugano

Commercio di pollami. — 3. ottobre. La ditta **Angelo Carpani**, in Lugano, commercio di pollami (F. u. s. di c. del 3 febbraio 1916, n° 28, pag. 171), viene cancellata per partenza del titolare.

Fabbrica di mobili, serramenti, ecc. — 3. ottobre. La ditta **Pietro Riva**, in Tesserete, lavorazione meccanica del legno, fabbrica di mobili e serramenti (F. u. s. di c. del 21 aprile 1931, n° 90, pag. 861), si cancella per decesso del titolare.

Distretto di Mendrisio

Commestibili drogheria, merceria. — 2. ottobre. Titolare della ditta individuale **Giulia Ved. Vassalli**, in Mendrisio, è **Giulia Vassalli ved. fu Cesare**, nata **Caldelari**, da **Riva S. Vitale**, domiciliata a Mendrisio. Negozio di commestibili, drogheria e merceria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Bazar. — 1934. 3. ottobre. La raison sociale **Vve Paul Brunot**, à **Leyzin**, articles de bazar, exploitation du magasin «Bazar du Mont Blanc» (F. o. s. du c. du 18 septembre 1934), est radiée d'office. Cette raison est en effet déjà inscrite sous «Veuve Julie Brunot», à **Leyzin** (F. o. s. du c. du 21 septembre 1926, n° 220, page 1672); cette raison subsiste.

Bureau de Moudon

Commerce de chiffons. — 2. octobre. La raison **Alexis Chelles**, à **Moudon**, marchand de chiffons, rue des Tisserands 26 (F. o. s. du c. du 7 octobre 1930, page 2051), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

Tabacs, cigares, articles de pêche. — 1^{er} octobre. La raison **Emilie Lehmann**, à **Montreux**, le **Châtelard**, tabacs, cigares, articles de pêche (F. o. s. du c. du 9 octobre 1923, n° 236, page 1912), est radiée ensuite de départ de la titulaire.

Vins, liqueurs. — 2. octobre. La société en nom collectif **Hoirs de Constant Blanchod**, à **Montreux-Châtelard**, vins, liqueurs et champagnes (F. o. s. du c. du 29 mars 1923, n° 74, page 645), fait inscrire que ses locaux et bureau sont actuellement à l'Avenue des Alpes n° 64.

Produits pharmaceutiques, chimiques, etc. — 3. octobre. Il a été fondé, sous la raison sociale **Chemedica S. A. Montreux**, une société anonyme ayant son siège à **Montreux-Planches** et dont la durée est illimitée. Les statuts portent la date du 29 septembre 1934. Le capital social est fixé à fr. 50.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 250 chacune, entièrement libérées. La société a pour but: la fabrication, l'achat, la vente et la représentation en Suisse de tous produits pharmaceutiques, chimiques, médicaux et dentaires. La société pourra s'intéresser directement ou indirectement à tous autres commerces ou industries ou conclure toutes opérations financières ou immobilières qui auraient quelques rapports avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer. Dr. Théophile Gaillard, à **Territet-Montreux**, fait apport à la société, pour le prix de fr. 20.000 de la clientèle et de l'outillage de son laboratoire actuel de **Territet-Montreux**, de diverses marchandises, selon inventaire détaillé du 25 septembre 1934, annexé au procès-verbal constitutif de la société. Cet apport est payé à Dr. Théophile Gaillard par la remise de 80 actions de fr. 250 chacune, de la société, entièrement libérées, soit fr. 20.000. **Saul Rosanis**, à **Lausanne**, fait apport à la société pour le prix de fr. 20.000 de sa clientèle, d'un stock de marchandises, d'une automobile et de l'exclusivité de diverses représentations de produits et d'articles médicaux, pharmaceutiques et dentaires, selon un inventaire détaillé du 25 septembre 1934, annexé au procès-verbal constitutif de la société. Cet apport est payé à **Saul Rosanis** par la remise de 80 actions de fr. 250 chacune, de la société, entièrement libérées, soit fr. 20.000. Les publications concernant la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre au moins. Actuellement, le conseil d'administration est composé de 2 membres, soit: Dr. Théophile Gaillard, pharmacien, de **Sergey**, domicilié à **Territet-Montreux**, président; **Saul Rosanis**, représentant en pharmacie, de **Wullingen** (**Zurich**), domicilié à **Lausanne**, vice-président. La société est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle d'un administrateur ou par la direction nommée par le conseil d'administration. Bureau: **Les Roches Brunes**, à **Territet**, les **Planches**.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de St-Maurice

1934. 3. octobre. La société coopérative **Caisse de Crédit Mutuel de Leytron**, à **Leytron** (F. o. s. du c. du 22 mai 1923, n° 116, page 1007), a élu secrétaire du comité de direction **André Besse**, employé d'Etat, de **Bagnes**, à **Leytron**, en remplacement d'**Alfred Roh**, décédé. En assemblée générale du 17 avril 1932, la société a en outre modifié ses statuts sur les points suivants: La signature sociale est retirée au caissier et est donnée au secrétaire. La signature de **Oscar Maye**, caissier, est éteinte. La société est dorénavant engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président **Albert Luisier** et du secrétaire **André Besse**.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 28. septembre. **Syndicat Patronal des Producteurs de la Montre à La Chaux-de-Fonds**, société coopérative ayant son siège à **La Chaux-de-Fonds** (F. o. s. du c. des 18 avril 1918, n° 91 et 28 juin 1932, n° 148). Dans ses séances du comité des 3 octobre, 22 décembre 1933 et 27 juin 1934 ont été nommés avec signature collective à deux, avec l'une ou l'autre des personnes déjà autorisées: 2^e vice-président **Willy Graef** (jousqu'ici membre); nouveaux membres: **Ernest Hoeter** et **Philippe Weiss**, tous deux originaires de **La Chaux-de-Fonds**, industriels, y domiciliés; secrétaire

général: Jacques Cornu, originaire de Gorgier, docteur en droit et avocat, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Les signatures conférées à André Eigeldinger, Théophile Rubeli, démissionnaires et Gustave Bubloz, décédé, sont éteintes et radiées.

29 septembre. Suivant procès-verbal authentique reçu Alfred Aubert, notaire, à La Chaux-de-Fonds, le 28 septembre 1934, il a été constitué, sous la raison sociale **Société Anonyme de l'Immeuble Rue des Crêts No. 2** une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et ayant pour objet l'acquisition et l'exploitation de l'immeuble bâti formant l'article 7014 du cadastre de La Chaux-de-Fonds dépendant de la masse en faillite Georges Fetterlé, qui sera vendu aux enchères publiques. Les statuts portent la date du 28 septembre 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée à un administrateur qui engage la société par sa signature individuelle apposée en cette qualité. L'administrateur a été désigné en la personne de Raoul-Edgar Gorgerat, négociant en horlogerie, originaire de Boudry, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: rue du Progrès 133.

29 septembre. Suivant statuts en date du 28 septembre 1934 et procès-verbal authentique du même jour reçu Julien Girard, notaire, à La Chaux-de-Fonds, il a été créé, sous la raison sociale **Rue de l'Hôtel de Ville No. 50a S. A.**, une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. L'objet de la société est l'achat, la construction, la vente, l'échange et la location d'immeubles, à La Chaux-de-Fonds. Elle acquerra, pour le prix de fr. 3000 l'immeuble Rue de l'Hôtel de Ville No. 50a, formant l'art. 3161 du cadastre de la Chaux-de-Fonds. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Sont administrateurs avec la signature sociale individuelle Max et Auguste Stählin, tous deux fabricants, originaires de Lachen, y domiciliés. Max Stählin fonctionne en qualité de président. Bureaux: Etude Julien Girard, notaire, rue Léopold Robert 49.

Vins, spiritueux. — 1^{er} octobre. La raison **A. Vautravers fils**, vins et spiritueux, gros et détail à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 17 juillet 1903, n° 285) modifie sa raison sociale qui sera désormais **Alfred Vautravers**. Les bureaux ont été transférés rue Fritz Courvoisier 25 a.

Appareils lève-portes. — 1^{er} octobre. Le chef de la maison **Marcel Grellet**, à la Chaux-de-Fonds, est Marcel-Arthur Grellet, de Boudry, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et vente d'appareils lève-portes, à la marque «Le Grelot». Rue A. M. Piaget n° 17.

Bureau du Locle

Gravure de médailles et monnaies, etc. — 27 septembre. La raison **Huguenin frères et Cie**, Fabrique Niel, société en nom collectif, ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 9 mars 1906, n° 95, page 378, et 24 septembre 1930, n° 223, page 1962), est dissoute et radiée. L'actif et le passif étant repris par la raison «Huguenin frères et Cie», société anonyme, Fabrique Niel, société anonyme ayant son siège au Locle.

Aux termes d'un procès-verbal authentique reçu M^e Michel Gentil, notaire, au Locle, le 25 septembre 1934, il a été constitué avec siège au Locle, une société anonyme sous la raison sociale **Huguenin frères et Cie**, société anonyme, Fabrique Niel. Elle a pour objet la continuation de l'entreprise «Huguenin frères et Cie, Fabrique Niel», société en nom collectif ayant son siège au Locle, gravure et frappe de médailles et monnaies, fabrication d'objets de bijouterie et d'orfèvrerie, de boîtes de montres et d'une façon générale toutes opérations quelconques industrielles, mobilières ou immobilières susceptibles de faciliter la réalisation du but social. Les statuts de la société sont datés du 25 septembre 1934; Georges Huguenin-Sandoz, Paul Huguenin-Davoine et Alfred Dubois-Ginnel, apportent à la société, l'actif et le passif de l'entreprise «Huguenin frères et Cie, Fabrique Niel», société en nom collectif ayant son siège au Locle, dont ils sont les seuls associés, tels que les dits actif et passif résultent d'un bilan arrêté au 30 juin 1934, comportant un actif de fr. 767,518.24 et un passif du même montant. Pour cette reprise, il n'est pas payé de prix. La société commence avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 1934 et sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 155,000, divisé en 31 actions nominatives de fr. 5000 chacune, entièrement libérées. La société émet en outre 13 parts de fondateurs, sans valeur nominale, donnant droit annuellement à une part au rendement de l'exercice. Ces parts sont délivrées gratuitement comme suit: 7 parts à Georges Huguenin-Sandoz; 5 parts à Paul Huguenin-Davoine et 1 part à Alfred Dubois-Ginnel. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres. Actuellement, le conseil d'administration est composé de 4 membres qui sont: Georges Huguenin-Sandoz, du Locle, de La Chaux-du-Milieu et de la Brévine, industriel, au Locle; Paul Huguenin-Davoine, du Locle, de la Chaux-du-Milieu et de la Brévine, industriel, au Locle; Alfred Dubois-Ginnel, de Travers, industriel, au Locle; Werner Staub, de Oberözn (Berne), industriel, au Locle. Les membres suivants du bureau engageront valablement la société en signant collectivement à deux: Georges Huguenin-Sandoz, président; Paul Huguenin-Davoine, vice-président; et Alfred Dubois-Ginnel, secrétaire. La société confère procuration aux suivants: Adrien Eimann, de La Chaux-de-Fonds, comptable, à La Chaux-de-Fonds; Georges Montandon, du Locle, commerçant, au Locle, et Alfred Bauer, de Langnau (Berne), commerçant, au Locle, lesquels engageront la société par leurs signatures apposées collectivement à deux, soit entre eux, soit avec les administrateurs. Bureaux: Bellevue n° 32.

Bureau de Neuchâtel

Fromages, épicerie. — 2 octobre. La raison sociale **Madame Charles Prisi**, commerce de fromages et épicerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 août 1933, n° 182, page 1912) est radiée ensuite de renonciation de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par «Pierre Prisi», à Neuchâtel.

Le chef de la maison **Pierre Prisi**, à Neuchâtel, est Pierre-Charles-Fernand Prisi, fils de feu Charles-Albert, de Ueheschi (Berne) et de Neuchâtel, domicilié à Neuchâtel. Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison «Madame Charles Prisi», radiée. Commerce de fromages et épicerie. Rue de l'Hôpital No. 10.

2 octobre. **Société immobilière du Cercle catholique de Neuchâtel**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 janvier 1895, n° 20, page 81 et 21 avril 1927, n° 92, page 728). Joseph Crosa, vice-président, ayant démissionné ne fait plus partie du Conseil d'administration et sa signature est radiée.

3 octobre. Par acte du 1^{er} octobre 1934, reçu F. Junier, notaire, à Neuchâtel, et statuts de même date, il a été créé sous la raison sociale **Entretien Immobilier S. A.**, une société anonyme ayant pour but l'entretien à forfait de villas et de bâtiments locatifs. Le siège de la société est à Neuchâtel; sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 250 chacune. Les publications sont faites dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel. La société est régie par un seul administrateur; ce dernier peut nommer un ou plusieurs fondés de pouvoirs avec faculté de signer individuellement ou collectivement. La société est engagée valablement par la signature de l'administrateur. A été nommé comme administrateur, Maurice Béguin, de Boudevilliers, architecte, à Neuchâtel. Bureau: rue Desor 3.

3 octobre. Selon acte du 27 septembre 1934 reçu Paul Baillo, notaire, à Neuchâtel, et statuts de même date, il est créé sous la raison sociale **Société Anonyme pour les Applications de l'Electricité au Verre**, une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel. La société a pour but l'étude et la mise en valeur des applications de l'électricité à la technique du verre et d'une façon générale tout ce qui se rapporte à l'industrie du verre. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 5,000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 50 chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du Canton de Neuchâtel. La société est régie par un conseil d'administration composé de 1 à 7 membres. L'administration détermine de quelle façon ses membres ont qualité pour engager la société. A été désigné comme administrateur avec signature individuelle Francis Junier, de Saint Aubin, notaire, à Neuchâtel. Bureau: Rue du Seyon 4.

Transports. — 3 octobre. Le chef de la maison **Jules Matthey**, à Neuchâtel, est Jules-Arthur Matthey, originaire du Locle, domicilié à Neuchâtel. Transports. Maladière No. 11.

Genève — Genève — Ginevra

1934. 2 octobre. L'association dite **Cuisines Scolaires Chênolaises**, ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 27 janvier 1909, page 148), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du code civil suisse. Cette association est en conséquence radiée, mais continue d'exister.

Confections. — 2 octobre. **Charpillot**, à Genève (F. o. s. du c. du 11 mai 1934, page 1246). L'inscription faite le 17 février 1933 et publiée dans la F. o. s. du c. du 22 février 1933, page 438, est rectifiée en ce sens que la maison n'exploite qu'un atelier de confections sis rue de Berne 63bis, sans magasin de vente à Chêne-Bougeries n° 29.

Mercurie-bonneterie. — 2 octobre. Le chef de la maison **Charpillot-Garbani**, à Chêne-Bougeries, est Louise-Camille Charpillot née Garbani, de Bévillard (Berne), domiciliée à Chêne-Bougeries, séparée de biens et dûment autorisée de son époux Alfred-Vaéry Charpillot. Commerce de mercerie et bonneterie. Chêne-Bougeries 29.

Garage, etc. — 2 octobre. Le chef de la maison **Victor Rodieux**, à Genève, est Jules-Victor Rodieux, de Rossinière (Vaud), domicilié à Genève. Exploitation d'un garage et atelier de réparation. Rue Michel Chauvet 7.

2 octobre. **Société Immobilière Aire-Acacias Lettre B**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 avril 1926, page 681). Adresse actuelle de la société: Boulevard du Théâtre 9 (régie Charles Chamay).

Ecole de commerce, etc. — 2 octobre. La raison **Anita Tomasini**, exploitation d'une école pratique de commerce; concessionnaire des ministères Pigier, de Paris, à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1932, page 1161), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Articles de ménage. — 2 octobre. La raison **C. Della Bianca**, fabrication d'articles de ménage, à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1916, page 1183), est radiée ensuite de remise de commerce.

Ustensiles de ménage. — 2 octobre. Le chef de la maison **Attilio Varesio**, à Genève, est Attilio Varesio, de et à Genève. La maison confère procuration individuelle à Ezio Varesio, ingénieur, de et à Genève. Fabrication d'ustensiles de ménage, rue de Lausanne 54.

2 octobre. **Société Immobilière de la rue Bergallonne No 6**, Ecole, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1930, page 874). Adresse actuelle de la société: Rue de la Rôtisserie 6 (bureaux de «Omnium Coopératif Immobilier»).

2 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1934, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Ph. Cramer, notaire, à Genève substituant M^e Gustave Martin, aussi notaire, à Genève, la société anonyme dite **Bagri S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1934, page 2253), a modifié ses statuts en ce sens que la nouvelle raison sociale de la société est **Bonneterie Nouvelle S. A.** L'administrateur Fernand Ricu-naud (inscrit jusqu'ici comme vice-président) a été nommé président du conseil d'administration. Paul Verdier, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

I. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 1^{er} octobre. **Jacques Tarditi**, entrepreneur, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 octobre 1928, n° 251) fait inscrire qu'il est actuellement domicilié rue de la Serre 93 a.

Eintragung — Inscription — Iscrizione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1934. 1^{er} octobre. **Boiteux Samuel-William**, né le 4 octobre 1908, originaire de Travers, horloger, domicilié au Locle, Rue des Billodes No. 63.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

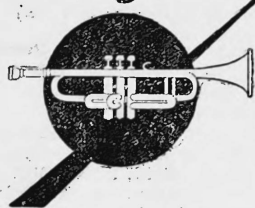
Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 83831. — Date de dépôt: 11 septembre 1934, 23 h.
Musique Moderne S. A. (Modern Music S. A.), commerce,
10, rue de la Tour Maitresse, Genève (Suisse).

Instruments de musique.

INSTRUMENTS DE

MUSIQUE *Jackson*



Nr. 83832. — Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1934, 4 Uhr.
Otto Wolter, Fabrikation,
Remsstrasse 8, Schwäb. Gmünd (Deutschland).
Tafelgeräte aus Silber (Silberschmiedearbeiten).



N° 83833. — Date de dépôt: 4 août 1934, 12 h.
Theodore Hudson, commerce,
Clos des Alpes, Arveyes sur Bex (Suisse).

Produit chimique pour détartrer les conduites et adoucir l'eau

CLENSOL

Nr. 83834. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1934, 7 Uhr.
Jakob Kolb, Fabrikation und Handel,
Froburgstrasse 22, Zürich 6 (Schweiz).

Kokosnussfett, Spelsefette und Speiseöle.

PFLANZOL

(Erneuerung der Marke Nr. 36055. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 4. August 1934 an.)

Nr. 83835. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1934, 7 Uhr.
Jakob Kolb, Fabrikation und Handel,
Froburgstrasse 22, Zürich 6 (Schweiz).

Kokosnussfett, Spelsefette und Speiseöle.

Pflanzolin

(Erneuerung der Marke Nr. 36056. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 4. August 1934 an.)

Nr. 83836. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1934, 7 Uhr.
Jakob Kolb, Fabrikation und Handel,
Froburgstrasse 22, Zürich 6 (Schweiz).

Seifenspäne mit Borax, Seifenprodukte aller Art, Waschlupver, Putzpulver und chemisch-technische Produkte.

AVO

Nr. 83837. — Hinterlegungsdatum: 4. September 1934, 15 Uhr.

Jakob Kolb, Fabrikation und Handel,
Froburgstrasse 22, Zürich 6 (Schweiz).

Seifenspäne, Kernseifen, Schmierseifen, Handseifen, Toiletteseifen, flüssige Seifen, Seifenpulver, Sauerstoff-Bleichmittel, Bodenwische, Stahlspäne, Kochfette, Speiseöle, Fichtenbalsam, Kölnisches Wasser, Putzpulver.

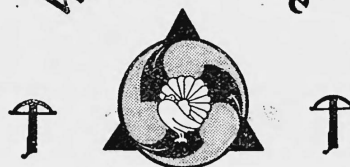


Nr. 83838. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1934, 7 Uhr.

Jakob Kolb, Fabrikation und Handel,
Froburgstrasse 22, Zürich 6 (Schweiz).

Seifenspäne mit Borax.

Kolb's
Weisse Taube



Prima
garantiert reine

Seifenspäne

mit Borax

Neugewicht 500 gr

(Die Marke wird rot ausgeführt.)

Nr. 83839. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1934, 7 Uhr.

Jakob Kolb, Fabrikation und Handel,
Froburgstrasse 22, Zürich 6 (Schweiz).

Seifenspäne mit Borax.



(Die Marke wird in grau, rot, weiss und schwarz ausgeführt.)

- Nr. 83840.** — Hinterlegungsdatum: 4. September 1934, 15 Uhr.
Jakob Kolb, Fabrikation und Handel,
 Frohburgstrasse 22, Zürich 6 (Schweiz).
 Seifenspäne, Seifenschuppen und Seifenpulver.



- Nr. 83841.** — Hinterlegungsdatum: 3. August 1934, 19 Uhr.
Aktiebolaget Westerlin & Co., Fabrikation und Handel,
 Dämmevägen 1, Göteborg (Schweden).

Druckmaschinen, sowie Maschinen zur Einführung der Bogen in und zum Abnehmen der Bogen aus Druckmaschinen.

ELLESS

- Nr. 83842.** — Hinterlegungsdatum: 17. September 1934, 19 Uhr.
Senn & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 St. Johannvorstadt 15—17, Basel (Schweiz).

Bänder aller Art.

SECCA

- Nr. 83843.** — Hinterlegungsdatum: 23. August 1934, 18¼ Uhr.
The General Electric Company Limited, Fabrikation und Handel,
 Kingsway, Magnet House, London W. C. 2 (Grossbritannien).
 Elektrisches Installationsmaterial aus Metall, elektrische Instrumente und Apparate, elektrische Maschinen und Teile solcher Maschinen.

G. E. C.

- Nr. 83844.** — Hinterlegungsdatum: 15. August 1934, 18½ Uhr.
H. W. Egli A.-G., Fabrikation und Handel,
 Albisstrasse 2, Zürich 2 (Schweiz).
 Additions- und Rechenmaschinen.

Madas

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 36185 von Hans W. Egli, Ingr., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. August 1934 an.)

- Nr. 83845.** — Hinterlegungsdatum: 3. September 1934, 10 Uhr.
Emil Gaum, Handel,
 Kappelergasse 13, Zürich 1 (Schweiz).
 Bijouterie- und Silberwaren.



- N° 83846.** — Date de dépôt: 18 août 1934, 17 h.
Société horlogère Reconvilier (Reconvilier Watch Co.)
 fabrication et commerce,
 Reconvilier (Suisse).

Montres, parties de montres et autres pièces d'horlogerie de tous genres; pendules, pendulettes et leurs parties; interrupteurs automatiques.



- Nr. 83847.** — Hinterlegungsdatum: 22. August 1934, 7 Uhr.
Otto Kayser, Architekt, Baugeschäft, Sägewerk,
 Fabrikation und Handel,
 Oberdorf (Nidwalden, Schweiz).
 Gefässer.
 Kombi-Stab-Täfer

- Nr. 83848.** — Hinterlegungsdatum: 22. August 1934, 6 Uhr.
Carl Schuler, Nahrungsmittelwerk, Fabrikation und Handel,
 Unterseestrasse, Kreuzlingen (Schweiz).

Lebensmittel aller Art, insbesondere Suppen, Suppen-Pasten, Suppenwürzen, Suppeneinlagen, Bouillon Würfel und Teigwaren.



- Nr. 83849.** — Hinterlegungsdatum: 22. August 1934, 7 Uhr.
Vereinigung trustfreier schweizerischer Speisefett-Fabrikanten,
 Geschäftsstelle: Dr. Bucher, Bahnhofstrasse 52, Zürich (Schweiz).

(Kollektivmarke.)

Produkte der Speisefettfabrikation.



- Nr. 83850.** — Hinterlegungsdatum: 22. August 1934, 7 Uhr.
Vereinigung trustfreier schweizerischer Speisefett-Fabrikanten,
 Geschäftsstelle: Dr. Bucher, Bahnhofstrasse 52, Zürich (Schweiz).

(Kollektivmarke.)

Produkte der Speisefettfabrikation.



- N° 83851.** — Date de dépôt: 24 août 1934, 20 h.
Gunzinger frères, Manufacture d'Horlogerie Technos,
 fabrication,
 Rosières (Soleure, Suisse).

Montres, mouvements et parties de montres.

BIRKA

- N° 83852.** — Date de dépôt: 10 septembre 1934, 20 h.
Gunzinger frères, Manufacture d'Horlogerie Technos,
 fabrication,
 Rosières (Soleure, Suisse).

Montres, mouvements et parties de montres.

COLONIAL WATCH

- N° 83853.** — Date de dépôt: 10 septembre 1934, 20 h.
Gunzinger frères, Manufacture d'Horlogerie Technos,
 fabrication,
 Rosières (Soleure, Suisse).

Montres, mouvements et parties de montres.



N° 83854. — Date de dépôt: 25 août 1934, 11¼ h.
Record Watch Co. S. A., fabrication et commerce,
5, rue Merle d'Aubigné, Genève (Suisse).

Montres-bracelet et de poche et leurs parties; boîtes de montres.



N° 83855. — Date de dépôt: 31 août 1934, 21 h.
Marcel Block, fabrication et commerce,
42, rue de Nidau, Bienne (Suisse).

Vêtements en tous genres, articles de lingerie, chemiserie et bonneterie, bretelles et garnitures de bretelles, supports de chaussettes, tapis pour jeux.

ARBA

Nr. 83856. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1934, 19 Uhr.
Heinrich Brditschka, Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse 9—10, Gablonz a. d. Neisse (Tschechoslowakei).
Waren aus Edelmetallen und Doubléwaren.



N° 83857. — Date de dépôt: 1^{er} septembre 1934, 19 h.
Société anonyme Louis Brandt et frère (Omega Watch Co.),
fabrication et commerce,
Gurzelen, Bienne (Suisse).

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à mesurer et marquer le temps, outils et accessoires et toutes fournitures et parties détachées employées dans l'horlogerie et bijouterie, tous articles de publicité.

茄米亞

Nr. 83858. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1934, 19 Uhr.
Richard Waibel, Handel,
Zerrenner Strasse 20, Pforzheim (Deutschland).
Gold-, Silber- und Doubléwaren.



N° 83859. — Date de dépôt: 4 septembre 1934, 19 h.
Eberhard et Cie., fabrication et commerce,
Rue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, mouvements, cadrans, boîtes et toutes parties détachées, étuis.



N° 83860. — Date de dépôt: 4 septembre 1934, 19 h.
Eberhard et Cie., fabrication et commerce,
Rue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, mouvements, cadrans, boîtes et toutes parties détachées, étuis.

EBERHARD & Co.

Nr. 83861. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1934, 20 Uhr.
Heinrich Rusterholz, Speisefettwerke Wädenswil,
Fabrikation und Handel,
Wädenswil (Schweiz).
Margarine.

Universal

Nr. 83862. — Hinterlegungsdatum: 6. September 1934 18 Uhr.
Paul Zimmermann, Fabrikation,
Metzgasse 3, Winterthur (Schweiz).

Haarwasser gegen graue Haare, Schuppen und Haarausfall.

„Capellus“

Nr. 83863. — Hinterlegungsdatum: 7. September 1934, 19 Uhr.
Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Handel,
Schoenenwerd (Schweiz).

Leder.

Krinkled Kid

Nr. 83864. — Hinterlegungsdatum: 7. September 1934, 9 Uhr.
Copa A.-G., Fabrikation,
Grenzacherstrasse 487, Basel (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte aller Art, Putz- und Spülmittel.

COPEX

Nr. 83865. — Hinterlegungsdatum: 7. September 1934, 9 Uhr.
Copa A.-G., Fabrikation,
Grenzacherstrasse 487, Basel (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte aller Art, Putz- und Spülmittel.

SIRIUS

Nr. 83866. — Hinterlegungsdatum: 7. September 1934, 9 Uhr.
Walter Baltensperger Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Bahnhofstrasse 74 Zürich (Schweiz).

Platin- und Goldjuwelen, Goldbijouterie und Silberwaren.



N° 83867. — Date de dépôt: 7 septembre 1934, 19 h.
Fabrique de Boîtes la Centrale (Central Watch Case Co.),
fabrication et commerce,
31, Route de Boujean, Bienne (Suisse).

Tous genres de boîtes pour montres de poche et montres-bracelets, pour montres d'automobiles, pour pendulettes et instruments scientifiques; outils techniques et fournitures d'horlogerie.



N° 83868. — Date de dépôt: 8 septembre 1934, 14 h.
Nestlé and Anglo-Swiss-Condensed Milk Company,
fabrication et commerce,
Cham et Vevey (Suisse).

Produits alimentaires et substances comestibles naturellement riches en vitamines ou enrichis par procédé spécial; extraits ou concentrés de ces substances; substances curatives et médicinales préparées avec ces produits.

NESTAMIN

N° 83869. — Date de dépôt: 10 septembre 1934, 11 h.
Frey & Co., Frey Uhrenaktiengesellschaft (Frey & Co., Montres Frey, Société anonyme) (Frey & Co. Watch Co. limited),
fabrication,
Bubenbergrasse 15, Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres.

MOO

N° S3S70. — Date de dépôt: 11 septembre 1934, 4 h.

Charles Reinbold, fabrication et commerce,
51, rue du Doubs, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boîtes de montres plaqué or laminé.



Nr. S3S71. — Hinterlegungsdatum: 12. September 1934, 14 Uhr.

Emil Haager G. m. b. H. Karabinerfabrik, Fabrikation,
Kaiser Friedrichstrasse 40, Pforzheim (Deutschland).

Teile von echten und unechten Schmucksachen.

E.H.

Nr. S3S72. — Hinterlegungsdatum: 12. September 1934, 19 Uhr.

Theo Jahreiss, Fabrikation und Handel,
Hofstetten 63, Thun (Schweiz).

Getränke.



Radiation — Löschung

N° 82896. (F. o. s. du c. n° 136 de 1934). Société Anonyme M. Naef & Cie,
Genève (Suisse). — Radiée le 28 septembre 1934 à la demande de la
titulaire.

Kraftloserklärung einer roten Ausweiskarte für Handelsreisende

Laut Bericht der Sanitätsverlag A. G. in Bern vom 2. Oktober 1934, ist
die rote Handelsreisendenkarte ihres Reisenden Karl Fiseher, geb.
1899, von Merenswand, Kontrollnummer 14490/390, ausgestellt vom
Regierungsstatthalteramt I in Bern am 16. Mai 1934, gültig bis 10. Februar
1935, verloren gegangen.

Diese Karte wird hiermit als ungültig erklärt. (A. A. 145)

Bern, den 5. Oktober 1934. Der Regierungstatthalter I:
sig. Maurer.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die im Jahre 1934 in Mutz-Kastel erbauten Motorschiffe Moron und
Monto, Heimathafen Basel, sind von der Eigentümerin Lloyd A. G. in Basel
zur Aufnahme in das Schiffsregister Basel angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieser Schiffe oder Ansprüche auf
die Schiffe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzu-
melden. Unterlassen der Anmeldung gilt als Verzicht. (A. A. 146)

Basel, den 6. Oktober 1934. Schiffsregisteramt Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom
8. Oktober 1934 betreffend die Einbeziehung von Auslandsrachten
in den Clearingverkehr

Gestützt auf den Bundesratsbeschluss über die Durchführung der mit
verschiedenen Ländern getroffenen Devisenabkommen vom 14. Januar 1932,
ergänzt durch Bundesratsbeschluss vom 11. September 1934, erlässt das
Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement folgende Verfügung:

Art. 1.

Bei Warenimporten rumänischen, bulgarischen, jugoslawischen, griechi-
schen und türkischen Ursprungs, welche auf dem direkten Bahnweg zur
Einfuhr in die Schweiz gelangen, ist die Fracht vom Herkunftsort bis zur
Schweizergrenze vom Versender zu zahlen. Der Gegenwert der Ware selbst,
sowie die vom Versender in Rechnung zu stellende Fracht bis zur Schweizer-
grenze, sind an die Schweizerische Nationalbank einzuzahlen.

Die schweizerischen Importeure haben deshalb ihre ausländischen Lie-
feranten anzuweisen, die von dieser Verfügung betroffenen Waren franko
Schweizergrenze zum Versand zu bringen.

Art. 2.

Von dieser Verfügung werden alle Kaufverträge betroffen, welche nach
dem 8. Oktober 1934 abgeschlossen werden.

235. 8. 10. 34.

Ordonnance du Département fédéral de l'Economie Publique relative
à l'inclusion des frais de transport dans le trafic de clearing du
8 octobre 1934

Le Département fédéral de l'Economie publique vu les articles 7 et 8
de l'arrêté du Conseil fédéral relatif à l'exécution des accords conclus avec
différents pays pour régler les paiements résultant du commerce de mar-
chandises, du 14 janvier 1932, complété par l'arrêté du Conseil fédéral du
11 septembre 1934,

arrête:

Article premier: Pour les marchandises d'origine roumaine, bulgare,
jougoslave, grèque et turque importées directement en Suisse par chemin
de fer, les frais de transport du lieu d'expédition à la frontière suisse doivent
être payés par l'expéditeur. La contre-valeur de la marchandise elle-même
ainsi que les frais de transport jusqu'à la frontière suisse, portés en compte
par l'expéditeur, doivent être versés au clearing. Les importateurs suisses
doivent donc donner l'ordre à leurs fournisseurs étrangers d'expédier les
marchandises visées par la présente ordonnance franco-frontière suisse.

Art. 2. La présente ordonnance s'applique à tous les contrats conclus
après le 8 octobre. 235. 8. 10. 34.

Deutschland — Verordnung über die Einfuhr (Uhren)

Gemäss einer Verordnung des Reichswirtschaftsministers vom 3. Ok-
tober 1934 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 232 vom 4. Oktober) wird mit
Wirkung vom 8. Oktober 1934 an die Einfuhr nachstehender Waren von
einer Bewilligung abhängig gemacht:

- Taschenuhren, auch Armbanduhr, auch solche mit Spielwerk, in Gehäusen:
— aus Gold oder Platin Nr. 929a
— aus Silber, auch verguldet oder mit Gold belegt (plattiert) oder mit vergul-
deten Rändern, Bügeln oder Knöpfen versehen Nr. 929b
— aus unedlen Metallen oder aus Legierungen unedler Metalle, auch vergul-
det oder versilbert oder mit Gold oder Silber belegt (plattiert) oder mit
vergoldeten oder versilberten Rändern, Bügeln oder Knöpfen versehen;
aus anderen Stoffen Nr. 929c
Uhrwerke zu Taschenuhren oder Armbanduhr, fertige und Rohwerke. Nr. 931
235. 8. 10. 34.

Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

Laut einer Verfügung des niederländischen Volkswirtschaftsministers
vom 27. September 1934 werden von der Einfuhrbeschränkung für
Schlösser, mit Ausnahme von Hänge- und Möbel-
schlössern (vgl. Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 182
vom 7. August 1934) folgende Artikel nicht betroffen:

1. Schlossbestandteile in rohem Zustand, gegossen oder geschlagen in
Eisen und/oder in schmiedbarem Gusseisen, nur mit dem Sandstrahl
behandelt zwecks Reinigung;
2. Schlossfedern;
3. hohl gegossene kupferne Schlossbestandteile für Griffe und Schilder,
sog. Kernguss. 235. 8. 10. 34.

Straits Settlements, Malayische Staaten (verbündete und unverbündete), Brunei, Sarawak: Einfuhrbeschränkung auf Textilien

Laut einer Mitteilung unseres Konsulates in Singapore werden durch
die auf verschiedenen Textilien (Baumwoll- und Kunstseidengewebe)
nichtbritischer Herkunft erlassene Einfuhrbeschränkung nicht nur die Straits
Settlements, sondern sämtliche Malayische Staaten (ver-
bündete und unverbündete) mit Einschluss des Staates Brunei
betroffen. Nimmehr hat sich auch der Staat Sarawak entschlossen, dem
in ganz British Malaya angewendeten Kontingentsregime mit Rückwirkung
auf 1. August 1934 beizutreten. Für die der Beschränkung unterstellten Tex-
tilien kann die Einfuhr in obgenannte Malayische Staaten demnach nur noch
auf Grund einer Einfuhrbewilligung des «Import- und Export Office» in
Singapore erfolgen, wobei die Vorlage einer von den Lieferanten zu unter-
zeichnenden Ursprungsbescheinigung erforderlich ist, die auch auf der Rück-
seite der die Speditionsdokumente begleitenden Faktura angebracht werden
kann. Der Text einer solchen Bescheinigung hat folgendermassen zu
lauten:

Form E.
(Reg. No. 42)

Importation of Textiles (Quotas) Ordinance, 1934.

I (name) { Proprietor
Partner
Principal Official
of (name of firm or Company) of (address of firm or Company) { Manufacturer
Supplier
of the goods designated below, hereby declare that I have the means of knowing and do
hereby certify as follows:

1. That the merchandise designated below was manufactured in
2. That this merchandise is to be shipped to
(port of ultimate destination) via
from (port of shipment)
consigned to
(name and address of consignee or order).

Number and Description of Packages	Marks and Numbers	Description of Contents	Quantity	Total Invoiced Value

Place

Date

. (Signature of Manufacturer
Supplier)

Weitere Auskunft erteilt auf Anfrage hin die Handelsabteilung des
Eidg. Volkswirtschaftsdepartements (vergl. auch Mitteilung im Schweize-
rischen Handelsamtsblatt Nr. 157 vom 7. 7. 34.). 235. 8. 10. 34.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Wechsel- (Geld-) Kurse			
Privatsatz im Vergleich zu				in % über (+) bzw. unter (—)			
(+ = über — = unter)				Parität			
Offiz.	Privat	Tägl. Geld	Paris	London	Berlin	New York	Frankr. Engl. Deutsch. New York
5. X. 2	1 1/2	1	—	+0,687	—2,375	+1,250	—0,50 —40,65 —0,29 —0,64
28. IX. 2	1 1/2	1	—	+0,750	—2,250	+1,250	—0,49 —40,13 —0,61 —0,73
21. IX. 2	1 1/2	1	—	+0,875	—2,250	+1,250	—0,50 —40,13 —1,02 —1,22
14. IX. 2	1 1/2	1	—	+0,750	—2,250	+1,250	—0,51 —39,91 —1,26 —1,18
7. IX. 2	1 1/2	1	—	+0,750	—2,250	+1,250	—0,50 —40,05 —1,79 —1,22
81. VIII. 2	1 1/2	1	—	+0,750	—2,250	+1,250	—0,52 —40,23 —2,74 —1,42

Lombard-Zinssatz: Basel, Gent, Zürich 2 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssatz 235. 8. 10. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. Oktober an — Cours de réduction dès le 8 octobre

Belgien Fr. 71.65; Dänemark Fr. 67.30; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.24; Italien Fr. 26.31; Japan Fr. 93.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.24; Niederlande Fr. 207.90; Oesterreich Fr. 57.35; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 77.65; Tschechoslowakei Fr. 12.84; Tunesien Fr. 20.24; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Sur le chemin du journal

Chaque matin, vous rendant à vos affaires, vous rencontrez des gens dont la figure vous devient bientôt familière. Il y a „le monsieur au chapeau rond“, „la demoiselle aux yeux baissés“, „l'étudiant mince“ — et tant d'autres! Vous savez à quel coin de rue vous les apercevrez. En huit jours, ces figures anonymes sont devenues pour vous presque des figures de connaissance.

Avez-vous réfléchi qu'il existe un autre chemin où la connaissance est bien plus directe? Un chemin où la connaissance peut conduire à de bonnes affaires? C'est le chemin du journal. Chaque matin, vos futurs clients prennent sans bouger le chemin de leur journal, dont ils ne sauraient se passer. Sur ce chemin, il faut qu'ils vous rencontrent. Il faut qu'ils y voient votre annonce. Il en résultera bientôt une véritable connaissance, celle de votre nom, de votre firme, de vos produits. Au moment d'acheter, c'est un nom — le vôtre — qu'ils se rappelleront.

Ne craignez pas d'annoncer. **Le chemin du journal** — grâce à vos annonces — **montrera aux lecteurs le chemin de votre Maison.**



Bezirksgericht Brugg

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Brugg hat unterm 23. September 1934 auf gestelltes Gesuch des Gemeinderates Brugg über den am 15. September 1934 verstorbenen

Simmen-Bircher Traugott

geb. 1893, Kaufmann, von und in Brugg, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. 2647

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 5. November 1934 bei der Gemeindkanzlei Brugg anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten. (S. Art. 531 ff. Z. G. B.)

Bezirksgericht Brugg.

Société Financière Italo-Suisse

Paiement du dividende de l'exercice 1933-34

Les porteurs d'actions privilégiées et ordinaires ainsi que les porteurs de bons de jouissance «A» et «B» de la Société Financière Italo-Suisse sont informés que les dividendes votés par l'assemblée générale des actionnaires du 4 octobre 1934 pour l'exercice clos au 30 juin 1934 seront mis en paiement dès le 5 octobre 1934 auprès des domiciles ci-dessous, sous déduction de l'impôt fédéral de 4 1/2 %.

1. Aux actions privilégiées fr. 14.—
aux actions ordinaires » 4.—
contre remise du coupon N° 2;
2. Aux bons «A» fr. 6.—
aux bons «B» » 11.—
contre remise du coupon N° 6.

MM. Hentsch & Cie, Genève,
Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales en Suisse,
Banque Commerciale de Bâle, Bâle et ses succursales en Suisse,
MM. Sarasin & Cie, Bâle,
Banque Commerciale de Berne, Berne,
MM. Week, Aeby & Cie, Fribourg,
Banca Unione di Credito, Lugano,
S. A. Leu & Cie, Zurich,
Union de Banques Suisses, Zurich et ses succursales en Suisse
Crédit Suisse, Zurich et ses succursales en Suisse. (9551 x) 2640 i

Genève, le 4 octobre 1934. Le conseil d'administration.

Société Immobilière de Tramelan-dessus S.A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Lundi 29 octobre 1934, à 20 heures, au bureau de la mairie
Tramelan-Dessus.

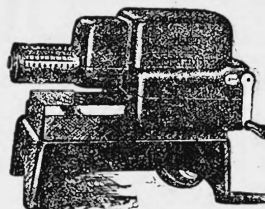
ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du protocole.
2. Rapport de gestion.
3. Compte de l'exercice 1933/34 et décharge à l'administration.
4. Adopter le budget 1934/35.
5. Nomination des contrôleurs et du suppléant.
6. Divers et imprévu.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires pendant les 8 jours qui précèdent l'assemblée, à la mairie de Tramelan-Dessus. (5290 J) 2636 i

Tramelan, le 3 octobre 1934.

Le conseil d'administration.



IHRE DRUCKSACHEN

lassen Sie mit so raffinierten Methoden herstellen, dass nur der Fachmann merkt, ob es sich um eine Drucksache oder um einen einzelnen Brief handelt. Zum Versand kommt ein Couvert zur Anwendung, dem man kaum ansieht, dass es offen ist. Nun müssen Sie aber noch das letzte Merkmal der Drucksache, den P. P. Stempel, ausschalten. Sie können das, ohne eine höhere Taxe zahlen zu müssen, durch die Hasler-Frankiermaschine. 37-24

Ihre Drucksachen gewinnen, wenn sie mit dem roten Frankierstempel frankiert sind. Lassen Sie sich eine Hasler vorführen. Auch Sie werden von dieser Maschine begeistert sein.

RECHENMASCHINENVERTRIEBS A.G. LUZERN
MURBACHERSTR. 3

Ferrovia elettrica Bellinzona-Mesocco

Avviso

concernente il rimborso di obbligazioni del prestito
Titoli estratti a sorte il 3 ottobre 1934 in base al piano d'ammortamento.

Ventesima estrazione.

Numeri: 59, 178, 255, 322, 511, 686, 799, 872, 907, 1000, 1120, 1212, 1318, 1495, 1546, 1647, 1782, 1936.

I detentori di codeste obbligazioni possono ottenerne il rimborso alla pari, presso la sede della Società a Mesocco oppure presso la Banca Cantonale Grigione a Coira, a partire dal 31 dicembre 1934.

Col 1° gennaio 1935 queste obbligazioni non frutteranno più interessi.

Mesocco, 3 ottobre 1934.

(6994 O) 2648 i

Direzione della Ferrovia Bellinzona-Mesocco.

Wenden Sie sich zwecks
Einfuhr Ihrer Waren aus
DEUTSCHLAND an

Danzas Schaffhausen

Einlagerungen, Sesa-Verkehre

vertraut mit schweizerischen
und deutschen Verzollungen
und Kontingentierungsvor-
schriften. Telefon 12.86

Spar- & Leihkasse in Bern

gegenüber dem Bundeshaus

Aktienkapital und Reserven Fr. 16,000,000

Gegründet 1857

Telephon 21.351

Besorgung aller Bankgeschäfte
zu kulantem Bedingungen

**Sichere und erstklassige
Kapitalanlagen**

12-3

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

Erblasser:

Herr **Friedrich Ruchti-Krattiger**

Niklausen sel. von Moosaffoltern-Rapperswil (Bern), gew.
Müllermeister in **Niederönz**, geboren 1888, verstorben
am 8. September 1934.

Eingabefrist bis und mit 31. Oktober 1934 und zwar:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim
Regierungsstatthalteramt Wangen a. A.;
- für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbureau
Aerni in Herzogenbuchsee. 2641

Massverwalter: Herr Emil Minder, Gerbermeister und
Gemeindepräsident in **Niederönz**.

Für nichtangemeldete Forderungen haften die Erben
weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 des
Schweiz. Zivilgesetzbuches).

Herzogenbuchsee, den 26. September 1934.

Der Erbschaftsliquidator:
Willy Aerni, Notar.

Die naturfrisch duftende
Sibo Toilettenseife

112-10

PROSPEKT

4% Anleihe der Stadt Luzern von Fr. 8,000,000 von 1934

Die Einwohnergemeinde Luzern nimmt auf Grund eines Beschlusses
des Grossen Stadtrates vom 26. September 1934 und mit Genehmigung
des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 28. September 1934 eine

4 % Anleihe von Fr. 8,000,000 nominal

auf, deren Erlös zur Konsolidierung schwelgender Schulden, zur Finanzie-
rung verschiedener Bauten, sowie für soziale Aufwendungen dienen soll.
Für diese Anleihe gelten folgende Bedingungen:

- Die Anleihe ist eingeteilt in 8000 unter sich gleichberechtigte, auf
den Inhaber lautende Obligationen von Fr. 1000, Nr. 1—8000.
- Die Anleihe ist vom 31. Oktober 1934 an zu 4% für das Jahr ver-
zinslich, durch Einlösung der den Titeln beigegebenen Halbjahres-
coupons per 30. April und 31. Oktober. Der erste Coupon verfällt
am 30. April 1935.
- Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne weitere
Kündigung am 31. Oktober 1949. Der Einwohnergemeinde Luzern
steht jedoch das Recht zu, die Anleihe schon vorher unter Einhal-
tung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist, je auf einen Coupon-
termin, frühestens jedoch am 31. Oktober 1946, zurückzuzahlen.
Mit dem Kündigungs- bzw. Rückzahlungstermin hört jede weitere
Verzinsung der Obligationen auf.
- Die verfallenen Coupons und rückzahlbaren Titel sind für die
Inhaber spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der eidge-
nössischen Couponsteuer, zahlbar bei der Stadtkasse Luzern und
bei den dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband
Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten.
- Die Einwohnergemeinde Luzern verpflichtet sich, für irgend-
welche später aufzunehmende Anleihen keine speziellen Sicher-
heiten oder Vorrechte zu gewähren; ausgenommen sind Hypotheken,
die auf zu erwerbenden Liegenschaften bereits haften.
- Alle Bekanntmachungen an die Inhaber von Obligationen dieser
Anleihe erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im
Schweizerischen Handelsamtsblatt und in den Tagesblättern von
Luzern, sowie in je einer Tageszeitung von Zürich, Basel, Genf
und Bern.
- Die Einwohnergemeinde Luzern verpflichtet sich, die Kotierung
dieser Anleihe an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Bern
nachzusuchen und sie während der ganzen Anleihedauer aufrecht-
zuhalten.

Die unterzeichneten Banken haben die vorbeschriebene

4% Anleihe der Stadt Luzern von Fr. 8,000,000 nominal

fest übernommen und legen dieselbe (37205 Lz) 2632

vom 8. bis und mit 15. Oktober 1934

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

- Der Zeichnungspreis beträgt
96 1/2 % zuzüglich 0,60 % eidgenössischer Titelstempel.
- Die Zeichner werden nach Schluss der Zeichnung von der Zuteilung
brieflich benachrichtigt. Für den Fall der Ueberzeichnung des
verfügbaren Betrages unterliegen die Zeichnungen einer entspre-
chenden Reduktion.
- Die Liberierung der zugeteilten Titel hat vom 20. Oktober bis
spätestens am 30. November 1934 zu erfolgen, mit Zinsverrechnung
zu 4% per 31. Oktober 1934.
- Bei der Liberierung erhalten die Zeichner einen Lieferschein, der
vom 10. Dezember 1934 an gegen die definitiven Titel ausgetauscht
wird.

Luzern, den 5. Oktober 1934.

Schweizerische Kreditanstalt. Luzerner Kantonalbank.

Kartell Schweizerischer Banken:

Kantonalbank von Bern
Eidgenössische Bank A.-G.
Schweizerische Kreditanstalt
Basler Handelsbank

Schweizerischer Bankverein
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken:

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell L.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank

Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

Treuhand- und Verwaltungsbureaux in Zürich

Jules Haab, Zürich 1

Pelikanstrasse 2, Telefon 34.533

Gesellschafts-Gründungen, Kontroll-Mandate, Verwaltungen, Inkasso

Dr. J. Bick & Dr. R. Simon-Sarasin, Zürich 1

Advokatur- und Verwaltungsbureau — Talstrasse 63, Telefon 35.835

Führung von Prozessen, Rechtsberatungen, Verwaltungen, Finanzierungen, Steuerberatungen

Hermann Pfister vormals A. Lüde, Zürich 1

Inkasso- und Verwaltungsbureau (gegr. 1899, im Handelsregister eingetragen), St. Peterstrasse 10, Tel. 35.091. — Inkasso, Verwaltungen, Liegenschaftsvermittlungen, Buchhaltungen, Revisionen, Bilanzen, Treuhand- u. Steuerangelegenheiten etc.

J. Rüegg, Zürich 1

Inh. d. Zürich. Notar-Patentes, Rechts- und Verwaltungsbureau, Werdmühleplatz Nr. 1 — Tel. 59.511
Finanzierungen, Sanierungen, Nachlassverträge, Verwaltung v. Liegenschaften, Inkasso, Treuhandfunktionen, Gründungen, etc.

Treuhand- & Organisations A.-G. Zürich 1

(unabhängiges Treuhandinstitut)

übernimmt

Revisionen, Organisationen, Steuerangelegenheiten, Vermögensverwaltungen, Errichtung v. Testamenten, Erbschaftsliquidationen usw.

TREUHAND- U. REVISIONSBUREAU

Albert Germann, Zürich

Tel. 28.491, Stampfenbachstrasse 57

Verwaltungen, Steuerangelegenheiten, Revisionen, Organisationen, Testamentvollstreckungen, Liquidationen.

Täglich bis 12 Uhr bestellte
Kautschuk-Stempel
fabriziert in 3 Stunden
nur
F. Surber, Graveur
Stempelfabrik
ZÜRICH 1
Kappelerg. 14

GESELLSCHAFT FÜR FINANZGESCHÄFTE A.-G. ZÜRICH

Tel. 56.773—75

Bleicherweg 7

Inkasso und Ankauf
ausländischer Coupons.

An- und Verkauf von
Sperr- und Inlandsdevisen.

1800

Verbilligte Devisen für
Reisezwecke.

**KOHLEPAPIERE
FARBANDER
MATRIZEN
KUELFALT**
Kohlepapier A.-G.
Kohlengasse 41 • Telefon 29.735
Basel-Riehen

Generalvertreter:

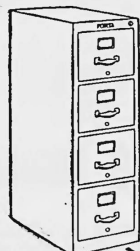
Karl Schönau, Birsfelden
Rheinfelderstrasse 32

Billig zu verkaufen
ein feuer- und diebssicherer

**Kassen- und
Bücherschrank**

eine Einmauer-Kassette und
eine Handkassette. Anfragen
unter Chiffre B 4409 Bn an
Publitas Baden. 2637

Fr. 150.-



FORTA Stahl
Registratur-Schrank

Schubladen mit Auszugs-
schlitzen und Kugellagern,
Messingbeschlägen, Zen-
tralverschluss, gleiten
leicht und leise.
Solide Schweizerarbeit
Schrank zu 4 Schubladen
Normalformat Fr. 150.-
Folioformat... Fr. 160.-
Verlangen Sie Prospekt
und Offerte.

KARDEX SYSTEM &
Zürich, Talstr. 12, Tel. 56.672

Gründliche Vorbereitung auf 103-7
Maturität und Handelsdiplom
Institut Dr. Schmidt St. Gallen
Lycée auf dem Rosenberg bei
Ziel: Erziehung lehenstüchtiger Charaktere
Methode: Grösstmögliche Individualisierung
Für Jüngere: Spezialabteilung in besonderem
Schulheim. Direktion: Dr. Lusser u. Dr. Gademann

Diät gegen Korpuskelen
Ist gefährlich, wenn nicht durch den Arzt in-
dividuell verschrieben und sorgfältig über-
wacht. Wie gut die Sennruti-Kur wirkt, er-
klärt Gratis-Schrift No. 8 12
Sennruti
KURANSTALT DEGENSHEIM

Kündigung verpasst?

Mit Landolt's
**Mieter
Kontrollbuch**
wäre das nicht passiert!

Preis Fr. 21.—, Prospekt 185 zu Diensten.

**LANDOLT-
ARBENZ & CO**

ZÜRICH
BAHNHOFSTR. 65

Sind's Scheuertücher
dann mit Vorteil von Putztuchweberei
u. Topfreiniger-Fabrik
DREISPITZ
Leop. Herb, Basel.

Nähmaschinen
Spezialnähmaschinen
für die
Wäsche- u. Bekleidungs-
Industrie
Nadeln, Oel, Fournituren
Albert Rebsamen A.G.
Rüti (Zürich)
1801

Antiquitäten

Grosse Versteigerung

wegen Krankheit und Geschäftsaufgabe

2645

am Montag, den 8. Oktober und folgende
Tage, von 14 Uhr an in Genf, Grand'Rue 11

**Möbel, Gemälde, Aquarelle, Stiche, Porzellan,
Silber, Stoffe, Dosen, Miniaturen usw.**

Darunter Werke von Aberli, König, Lory usw.; seltene Porzellane
von Nyon, Sèvres usw. aus dem Warenlager der Fa. MINCIEUX, Genf.

Alle Auskünfte durch den Auktionator M^e Ch. D. COSANDIER,
Huissier judiciaire, 7, Rue du Commerce, Genf. (Telephon 49645.)

Nemo-Aktiengesellschaft Zürich

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1934 hat die Auf-
lösung der Gesellschaft beschlossen. Nach Art. 665 S. 2 O.K. werden die Gesellschafts-
gläubiger hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1934 bei dem unter-
zeichneten Liquidator anzumelden. 2626 (10097 Z)

Zürich 1 (Börsenstrasse 16), den 2. Oktober 1934.

Nemo-Aktiengesellschaft in Liq.,
Dr. jur. Georg Guggenheim, Rechtsanwalt.

Bank für Elektrische Unternehmungen, Zürich

Die Dividende für 1933/34 gelangt vom 8. Oktober 1934 an wie folgt
spesenfrei zur Auszahlung:

mit Fr. 35.— auf die Aktien «A» und auf Zehnerzertifikate über Ak-
tien «B»,

mit » 3.50 auf die Aktien «B» (Einertitel),

je abzüglich der eidgenössischen Couponssteuer von 4½ %,
gegen Einlieferung der Coupons Nr. 13

bei nachstehenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Zweigniederlassungen,
Eidgenössische Bank A. G., Zürich, und deren Comptoirs,
La Roche & Co., Basel,
A. Sarasin & Co., Basel,
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf,
Hentsch & Cie., Genf,
Lombard, Odier & Cie., Genf,
und bei unserer Bank, Bahnhofstrasse 30, Zürich.

Zürich, den 6. Oktober 1934.

(10114 Z) 2642 i

Bank für Elektrische Unternehmungen.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Veloständer

Auto- und Motorrad-
Garagen

Kempf & Co., Herisau

